

# obiettivo AcQUA

NUMERO 4 - gennaio 2011

**Bollettino informativo  
dell'Associazione  
Acquedotti Ticinesi**

## LE AZIENDE DI DISTRIBUZIONE D'ACQUA SORVEGLIANO GLI INSTALLATORI

**Dal 1 gennaio 2011 è in vigore il Regolamento tramite il quale l'AAT, per conto dei suoi associati, rilascia una concessione per l'esecuzione di impianti domestici.**

In ossequio alle direttive della SSIGA e ai Regolamenti di fornitura di acqua potabile delle Aziende/Comuni, per avere il diritto di eseguire impianti interni e allacciamenti per acqua potabile è richiesta un'autorizzazione rilasciata dalle autorità competenti del locale servizio di distribuzione di acqua potabile.

La SSIGA ha emanato un'apposita direttiva (GW1), con una procedura valida a livello nazionale e con dei requisiti che in Ticino risulterebbero difficili da rispettare (anche per la mancanza delle formazioni specifiche richieste).

L'Associazione Acquedotti Ticinesi ha perciò stabilito un nuovo regolamento unico, che descrive le modalità e i requisiti per il rilascio della concessione per l'esecuzione, la modifica e la manutenzione di impianti e allacciamenti per acqua potabile. Il regolamento è stato approvato dall'Assemblea dell'Associazione il 2 giugno 2010.

Sulla base di questo regolamento verrà rilasciata una concessione riconosciuta in tutte le Aziende ticinesi che ne faranno esplicito riferimento nel proprio Regolamento di fornitura. Verrà inoltre pubblicata e mantenuta sempre aggiornata una lista degli installatori concessionari, accessibile su internet al nostro sito [www.acquedotti-ticinesi.ch](http://www.acquedotti-ticinesi.ch).

Quale novità importante, verrà richiesta la partecipazione al corso "Acqua 1", modulo della formazione per la maestria. Ai portatori di concessione privi del titolo di maestria è dato il tempo necessario per frequentarlo con successo (2 anni).

Con questo regolamento, le Aziende intendono allinearsi alle direttive SSIGA ed avere maggior controllo sulle attività che vengono svolte dagli installatori privati, a vantaggio della qualità del lavoro e della sicurezza, nell'interesse dell'utenza, degli installatori e delle Aziende.

### Saluto del Presidente SSIGA

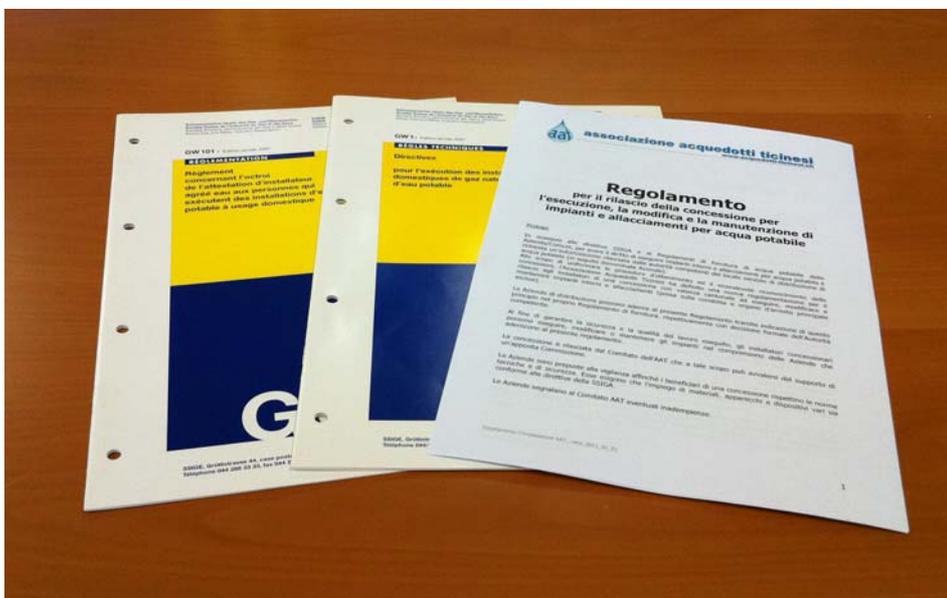
Dal 1 gennaio 2011 e per quattro anni ricoprirò la carica di Presidente della Società svizzera dell'acqua e del gas, una carica importante e di impegno a livello nazionale. Ancor più importante ritrovare un ticinese ai vertici di questa associazione dopo ben 23 anni di assenza. Infatti in 137 anni di esistenza della società solo un rappresentante della Svizzera italiana ha assunto prima di me la carica di presidente: si tratta dell'ing. Roberto Bernasconi, presidente dal 1984 al 1987, socio fondatore e già presidente dell'AAT fino al 2006.

E' quindi questa l'occasione per indurre la SSIGA a dedicare una maggiore attenzione alla Svizzera italiana, dove essa non è oggi fisicamente presente e sostanzialmente ancora poco conosciuta.

La SSIGA deve poter offrire anche alla terza regione linguistica i servizi ed i corsi di formazione e perfezionamento per i quali è molto apprezzata negli altri Cantoni svizzeri. In tal senso, sollecitati dalle stesse aziende dell'acqua potabile ticinesi, stiamo preparando il primo corso di fontaniere che potrebbe diventare realtà già a partire dal prossimo anno.

Un altro importante obiettivo che mi sono posto è quello di migliorare l'immagine dell'acqua potabile presso la popolazione: nella nazione che possiede con ogni probabilità la migliore acqua potabile del pianeta, non è possibile che ci si ostini a bere acqua minerale in bottiglia, oltretutto di provenienza estera, con grave impatto sull'ambiente e pure sui costi dei cittadini. La gente dovrebbe avere più fiducia nella propria azienda ed imparare ad apprezzare l'alta qualità della nostra acqua potabile.

*Ing. Mauro Sua  
Presidente  
Società Svizzera  
dell'Industria del Gas e delle Acque*



## FORMAZIONE

**Il corso sorveglianti raddoppia, mentre presto sarà possibile svolgere la formazione di fontaniere in Ticino !**



**D**opo tre anni dall'ultimo corso organizzato dalla nostra Associazione in collaborazione con il Laboratorio cantonale, nel 2010 si è tenuto il sesto corso sorvegliante di acquedotti che è stato suddiviso in due sessioni, una svoltasi a Giubiasco presso le AMB e l'altra svoltasi a Muzzano presso le AIL.

Nel 2010 sono stati quindi formati **55 nuovi sorveglianti** di acquedotti che vanno ad aggiungersi ai 284 formati negli scorsi anni.

### LE DATE DEI PROSSIMI CORSI

**16 e 17 marzo 2011**  
a Giubiasco (AMB)

**23 e 24 marzo 2011**  
a Muzzano (AIL)

Considerato che il numero degli iscritti ha superato la soglia dei posti disponibili è stato deciso di organizzare un nuovo corso per l'anno 2011.

Per questo motivo, considerato che ci sono ancora alcuni posti disponibili, invitiamo i nostri associati che non hanno ancora formato debitamente il proprio personale a volersi iscrivere tramite lo specifico modulo scaricabile dal nostro sito internet ([www.acquedotti-ticinesi.ch](http://www.acquedotti-ticinesi.ch)).

Vi rammentiamo che l'Ordinanza concernente l'acqua potabile, acqua sorgiva e l'acqua minerale del 27.12.2005 all'art. 6 cpv.3 cita "(...) il proprietario è obbligato a farli regolarmente sorvegliare e sottoporre a manutenzione da parte di persone appositamente istruite."

e che il laboratorio cantonale, durante le loro ispezioni, verifica anche questo aspetto.

Il comitato coglie l'occasione per ringraziare i relatori del corso e le Aziende che hanno messo a disposizione gli stessi e le infrastrutture, come pure il Laboratorio cantonale.

**P**arallelamente all'organizzazione del corso sorveglianti, una delegazione dell'AAT, tramite la SSIGA e con il sostegno di ESI (Associazione delle Aziende Elettriche della Svizzera Italiana) sta concretamente sviluppando il progetto di proporre in Ticino la formazione di **Brunnenmeister** (che in italiano verrà tradotto con il termine "fontaniere"), con l'obiettivo di organizzare una prima sessione già per fine 2011 o inizio 2012.

La formazione (che prevede oltre 200 ore di lezione) permette di accedere agli esami per l'ottenimento del relativo **attestato professionale federale**, che in Svizzera Tedesca e Romanda sta diventando un requisito indispensabile per accedere a impieghi di responsabilità nel settore degli acquedotti di piccole e medie dimensioni.

L'obiettivo è di poter proporre una formazione a più livelli per soddisfare le differenti esigenze delle Aziende.

## Incontro tra i comitati dei distributori romandi e dell'AAT

È ormai una consolidata e piacevole tradizione che i comitati dell'associazione dei distributori d'acqua romandi (DER) e dell'AAT si incontrino con frequenza biennale, alternando il luogo della riunione.

Nel 2010 l'incontro ha avuto luogo sulle rive del Verbano il 23 e 24 settembre, dove grazie all'impegno dell'AAP di Locarno è stato organizzato un ricco programma

con riunioni, visite come pure momenti di convivialità.

Lo scambio di esperienze ha toccato in particolare temi come la regionalizzazione del servizio di distribuzione (acquedotti sovra-comunali), l'approvvigionamento in caso di emergenza e la gestione degli installatori concessionari.

I partecipanti hanno potuto poi visitare le strutture dell'Azienda

locarnese nella zona di Cardada, approfittando del bel tempo per una magnifica gita.



## ASSEMBLEA ORDINARIA 2010



**I**l Comune di Cadenazzo ha ospitato l'Assemblea annuale della nostra Associazione, svoltasi il 2 giugno 2010. I lavori assembleari sono stati preceduti dalla visita alla nuova centrale della FOFT, una esperienza "diversa" dalla classica visita d'impianti ma sicuramente non meno interessante.

La seduta si è aperta con il saluto del Presidente, che ha innanzitutto voluto ricordare il collega Ing. Nicola Zani, membro di Comitato dal 2005 scomparso a fine 2009 e a cui l'Assemblea ha dedicato un momento di raccogli-

mento.

Dopo i saluti dell'autorità Comunale, rappresentata dall'On. Arnaldo Caccia, la relazione del Comitato ha ripercorso le diverse attività svolte durante i 12 mesi precedenti.

Dopo l'approvazione dei conti, è stato nominato quale nuovo membro di Comitato l'Ing. Gianpietro Lucca dell'AAP di Cadenazzo, in sostituzione del compianto ing. Zani.

All'Assemblea è inseguito stata sottoposta l'approvazione della

modifica dello Statuto che permette alle ditte fornitrici di entrare a fare parte della nostra Associazione, in qualità di membri passivi, e l'adozione del Regolamento per il rilascio della concessione agli installatori, di cui riferisce l'articolo in prima pagina.

Sono state in seguito presentate e approvate le collaborazioni con altre Associazioni che il Comitato intende sviluppare: con ESI quale supporto organizzativo tramite una lettera d'intenti, con Suisse-tec per l'organizzazione di corsi di formazione (soprattutto per gli installatori concessionari) e con la SSIGA per l'organizzazione del corso di fontaniere. A proposito di questo ultimo punto, il sig. Stefan Bezler ha presentato la nostra associazione mantello nazionale, invitando i membri AAT ad aderirvi.

Dopo la presentazione delle prossime attività dell'Associazione e dopo aver accolto la proposta del Comune di Sessa di ospitare l'Assemblea 2011, i partecipanti si sono trasferiti a Robasacco per la tradizionale cena.

Procedimenti riconosciuti di preparazione dell'acqua potabile



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
Dipartimento federale dell'Interno DFI  
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP

## PUBBLICAZIONE DELL'UFSP Procedimenti riconosciuti di preparazione dell'acqua potabile

**L'**Ufficio Federale della Sanità Pubblica ha recentemente pubblicato un documento che descrive i procedimenti più appropriati per eliminare determinate sostanze chimiche, classi di sostanze e microrganismi, oltre alle condizioni che deve soddisfare la qualità dell'acqua grezza affinché un procedimento specifico possa essere impiegato efficacemente. Vengono inoltre date utili indicazioni relative alle mo-

dalità di sorveglianza di un impianto di preparazione dell'acqua potabile.

Il documento (in italiano !) è gratuito ed è scaricabile in formato pdf (circa 2,1 MB) dal sito dell'UFSP (Temi > Derrate Alimentari > Acqua e salute > Acqua potabile).

Vale sicuramente la pena scaricarlo e leggerselo !

## Comunicare la qualità dell'acqua tramite il sito dell'AAT !

Annualmente ogni Azienda di distribuzione è tenuta a comunicare alla propria utenza le caratteristiche dell'acqua che viene erogata (a tal proposito esiste una

Direttiva AAT). Il Comitato ha deciso di permettere agli associati di pubblicare (tramite il link alla propria pagina web o direttamente con il documento) le pro-

prie comunicazioni. I dati saranno visibili a partire dalla lista dei membri, permettendo a chiunque di accedere in qualsiasi tempo al comunicato dell'Azienda.

## Gita tecnica 2010 - IFAT München

**A**nche quest'anno la tradizionale visita tecnica organizzata dall'AAT si è svolta al di fuori dei confini Nazionali ed ha registrato una buona partecipazione da parte dei nostri associati.

Giovedì 16 settembre siamo partiti con il torpedone dal Ticino nel primo pomeriggio con meta la città di Ingolstadt, situata circa 80 km a nord di Monaco, dove siamo giunti ad inizio serata. Dopo aver preso possesso delle camere al Hotel Kult ci siamo recati in un grazioso ristorante per gustarci le pietanze tipiche della cucina bavarese.

Il giorno seguente di buon ora ci siamo trasferiti a Monaco dove ci siamo incontrati con il signor Gandini che ci ha consegnato i biglietti d'entrata per fiera IFAT dando così inizio alla visita della



stessa che ci ha occupato tutta la giornata e che, considerate le dimensioni e la quantità di espositori, sarebbe potuta durare anche un giorno supplementare.

All'interno dei padiglioni della fiera abbiamo potuto ammirare una notevole quantità di espositori provenienti dai quattro angoli del globo e le più svariate attrezzature inerenti la nostra professione, senza dimenticare l'incredibile accoglienza che ci hanno riservato le ditte a noi più vicine.

Al termine della visita ci siamo spostati in centro città dove siamo stati accolti dal un clima festoso dovuto alla piacevole concomitanza dell'inizio della celeberrima Oktober Fest, quindi dopo aver cenato in una tipica birreria bavarese abbiamo fatto rientro ad Ingolstadt.

Il terzo ed ultimo giorno lo abbiamo sfruttato visitando le principali attrazioni turistiche del ca-

poluogo bavarese, accompagnati da una guida locale e nel primo pomeriggio siamo rientrati in Ticino.

In conclusione possiamo affermare che la gita è sicuramente riuscita sotto tutti gli aspetti grazie alla perfetta organizzazione e al contributo dei sostenitori, ossia le ditte Etertub e Hawle (rappresentate da Entecnica del sig. Gandini) e AIL Servizi SA (rappresentante GWF) che ringraziamo ancora per il loro sostegno.



Nel corso del 2011 il Comitato intende promuovere un'inchiesta statistica (semplice) presso i propri associati, con lo scopo di fare una fotografia sulla situazione organizzativa (personale, formazione), tecnica (provenienza delle acque, trattamenti) e finanziaria (sistema tariffale). Tramite tale iniziativa sarà possibile disporre di dati utili all'associazione ma anche agli enti Cantionali interessati. Sarà inoltre possibile orientare le proposte di attività in funzione delle esigenze e delle situazioni di maggior interesse.

**IL COMITATO VI  
AUGURA UN 2011  
RICCO DI  
SODDISFAZIONI !**



**Associazione Acquedotti Ticinesi**

c/o Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Via della Posta

6901 Lugano

[www.acquedotti-ticinesi.ch](http://www.acquedotti-ticinesi.ch)

*... visitate il nostro  
sito internet !*